

Partie 1



Mama Panya a éteint le feu. Elle appelle son fils :

_Adika ! Aujourd'hui nous allons au marché !

_Je suis prêt, Mama !

Après avoir bien tout rangé, trouvé son panier et mit ses sandales, Mama Panya appelle à nouveau :

_Je suis prête, Adika, où es-tu ?

_Je suis là, Mama.



Adika est assis sous le baobab, le bâton de Mama Panya à la main.

Mama prend le bâton et ils partent.

_Que vas-tu acheter au marché, Mama ?

_Oh, un peu de tout et un peu de rien.

_Je suis sûr que tu vas faire des crêpes !

_Tu es vraiment intelligent, tu devines toujours tout !

_Oui ! Alors, combien de crêpes vas-tu faire ?

Mama montre deux pièces.

_Quelques-unes et peut être d'autres encore.



Partie 1



Mama Panya a éteint le feu. Elle appelle son fils :

_Adika ! Aujourd'hui nous allons au marché !

_Je suis prêt, Mama !

Après avoir bien tout rangé, trouvé son panier et mit ses sandales, Mama Panya appelle à nouveau :

_Je suis prête, Adika, où es-tu ?

_Je suis là, Mama.



Adika est assis sous le baobab, le bâton de Mama Panya à la main.

Mama prend le bâton et ils partent.

_Que vas-tu acheter au marché, Mama ?

_Oh, un peu de tout et un peu de rien.

_Je suis sûr que tu vas faire des crêpes !

_Tu es vraiment intelligent, tu devines toujours tout !

_Oui ! Alors, combien de crêpes vas-tu faire ?

Mama montre deux pièces.

_Quelques-unes et peut être d'autres encore.



Partie 2

Au tournant suivant, ils voient Mzee Odolo assis au bord de la rivière. Il pêche.

_Bonjour, dit Mama. Mais Adika dit :

_Nous allons faire des crêpes ce soir ! Viens à la maison !

Mzee Odolo répond :

_Merci beaucoup ! Je viendrai !



Partie 2

Au tournant suivant, ils voient Mzee Odolo assis au bord de la rivière. Il pêche.

_Bonjour, dit Mama. Mais Adika dit :

_Nous allons faire des crêpes ce soir ! Viens à la maison !

Mzee Odolo répond :

_Merci beaucoup ! Je viendrai !



Partie 3



_Regarde Mama, c'est Swandi et Naiman!
_Attends, Adika ! dit Mama.

Adika revient déjà.

_Ils sont ravis de venir ce soir, dit Adika.

Mama Panya pense aux deux pièces cachées dans sa ceinture.

_Combien d'invités as-tu maintenant ?

_Swandi, Naiman, toi et moi. Et puis Mzee Odolo, cela fait cinq.

_Aïe ! Combien de crêpes penses-tu que je puisse faire aujourd'hui ?

_Eh bien, quelques-unes et encore quelques autres.

Partie 3



_Regarde Mama, c'est Swandi et Naiman!
_Attends, Adika ! dit Mama.

Adika revient déjà.

_Ils sont ravis de venir ce soir, dit Adika.

Mama Panya pense aux deux pièces cachées dans sa ceinture.

_Combien d'invités as-tu maintenant ?

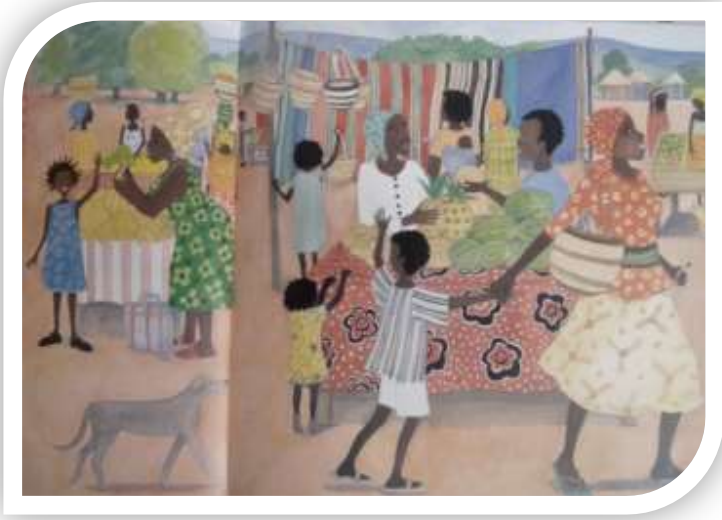
_Swandi, Naiman, toi et moi. Et puis Mzee Odolo, cela fait cinq.

_Aïe ! Combien de crêpes penses-tu que je puisse faire aujourd'hui ?

_Eh bien, quelques-unes et encore quelques autres.



Partie 4



Sur la place du marché, il y a : des acheteurs et des vendeurs de fruits, d'épices et de légumes.

Adika voit Gamila, elle vend des bananes.

_Mama, Gamila adore les crêpes...

_Adika, tu ne crois pas que...

Mais Adika dit:

_Alors tu viendras, d'accord ?

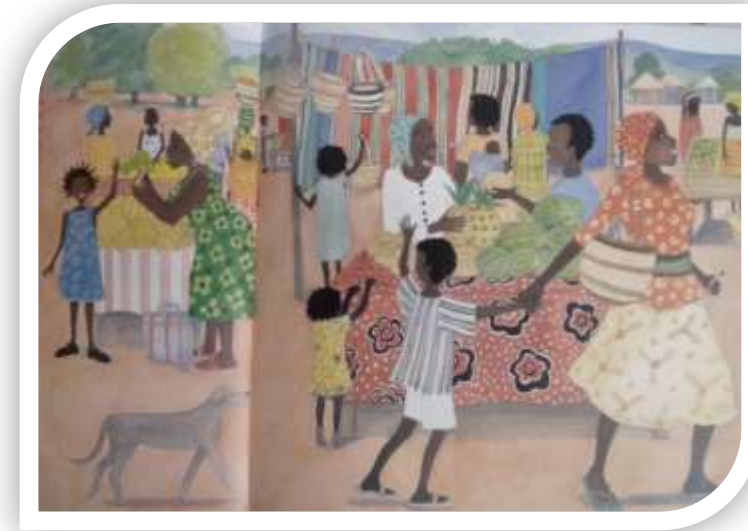
_Bien sûr, répond Gamila.

Mama fait les gros yeux à Adika et l'attrape par la main.

_Mais Mama, je suis sûr que nous aurons assez de crêpes !

_Mais je ne peux pas acheter assez de farine, dit Mama.

Partie 4



Sur la place du marché, il y a : des acheteurs et des vendeurs de fruits, d'épices et de légumes.

Adika voit Gamila, elle vend des bananes.

_Mama, Gamila adore les crêpes...

_Adika, tu ne crois pas que...

Mais Adika dit:

_Alors tu viendras, d'accord ?

_Bien sûr, répond Gamila.

Mama fait les gros yeux à Adika et l'attrape par la main.

_Mais Mama, je suis sûr que nous aurons assez de crêpes !

_Mais je ne peux pas acheter assez de farine, dit Mama.

Partie 5



Devant l'étalage de farine, Mama dit :

_Adika, tu t'assois ici et tu ne dis rien !

Mama salue Bibi et Bwana Zawenna et demande :

_Que pouvez-vous me donner pour une pièce ?

Bwana Zawenna verse une tasse de farine.

Mais Adika dit:

_Mama fait des crêpes ce soir, voulez-vous venir ?

_oh oui ! répond Bibi Zawenna. Finalement, je pense que cette pièce vaut un peu plus de farine...

Et il verse une seconde tasse sur le papier.

_Eh bien, toi et moi n'auront que la moitié d'une crêpe...dit-elle à Adika.

_Mais Mama, nous avons un petit peu de farine et encore un peu plus !

Partie 5



Devant l'étalage de farine, Mama dit :

_Adika, tu t'assois ici et tu ne dis rien !

Mama salue Bibi et Bwana Zawenna et demande :

_Que pouvez-vous me donner pour une pièce ?

Bwana Zawenna verse une tasse de farine.

Mais Adika dit:

_Mama fait des crêpes ce soir, voulez-vous venir ?

_oh oui ! répond Bibi Zawenna. Finalement, je pense que cette pièce vaut un peu plus de farine...

Et il verse une seconde tasse sur le papier.

_Eh bien, toi et moi n'auront que la moitié d'une crêpe...dit-elle à Adika.

_Mais Mama, nous avons un petit peu de farine et encore un peu plus !

Partie 6



_Viens Adika, dit Mama.

Nous allons acheter un petit piment.

_Laisse-moi faire, je vais l'en avoir un très beau.

_Non Adika, crie Mama.

Mais Adika court déjà vers la table aux épices de Rafiki Kaya.

Mama arrive et entend :

_Mama fait des crêpes ce soir, veux-tu venir ?

_Oh oui ! dit Kaya.

Elle prend la pièce de Mama et la lui échange contre le plus petit piment.

_C'est juste assez ! Merci de m'avoir invitée.

Mama fait une drôle de tête.

Partie 6



_Viens Adika, dit Mama.

Nous allons acheter un petit piment.

_Laisse-moi faire, je vais l'en avoir un très beau.

_Non Adika, crie Mama.

Mais Adika court déjà vers la table aux épices de Rafiki Kaya.

Mama arrive et entend :

_Mama fait des crêpes ce soir, veux-tu venir ?

_Oh oui ! dit Kaya.

Elle prend la pièce de Mama et la lui échange contre le plus petit piment.

_C'est juste assez ! Merci de m'avoir invitée.

Mama fait une drôle de tête.

Partie 7



Sur le chemin du retour, Mama demande :

_ Combien de personnes as-tu invitées pour les crêpes ce soir ?

Adika dit:

_ Tous nos amis, Mama !

A la maison, Mama remet un peu de bois sur le feu.

Adika court chercher un seau d'eau.

Mama ouvre le piment et la farine. Puis elle verse une goutte d'huile dans la poêle qu'elle pose sur le feu.



Partie 7



Sur le chemin du retour, Mama demande :

_ Combien de personnes as-tu invitées pour les crêpes ce soir ?

Adika dit:

_ Tous nos amis, Mama !

A la maison, Mama remet un peu de bois sur le feu.

Adika court chercher un seau d'eau.

Mama ouvre le piment et la farine. Puis elle verse une goutte d'huile dans la poêle qu'elle pose sur le feu.



Partie 8



Sawandi et Naiman arrivent en premier :

_Bonjour !

Et Adika répond :

_Bienvenue !

Ils apportent deux gourdes de lait et de beurre :

_Mama Panya, voici des cadeaux de notre troupeau !

Mzee Odolo arrive juste après :

_Regardez ! J'ai eu trois poissons aujourd'hui !

Gamila les rejoint avec des bananes:

_Elles iront très bien avec les crêpes !



Bibi et Bwana Zawenna apportent un paquet de farine :

_Garde-le pour plus tard, lui dit Bwana.

Quant à Kaya, elle offre un paquet plein de sel et d'épices. Elle a aussi avec elle un tout petit instrument que l'on appelle un piano de pouces !



Une karimba

(piano de pouces)

Partie 8



Sawandi et Naiman arrivent en premier :

_Bonjour !

Et Adika répond :

_Bienvenue !

Ils apportent deux gourdes de lait et de beurre :

_Mama Panya, voici des cadeaux de notre troupeau !

Mzee Odolo arrive juste après :

_Regardez ! J'ai eu trois poissons aujourd'hui !

Gamila les rejoint avec des bananes:

_Elles iront très bien avec les crêpes !



Bibi et Bwana Zawenna apportent un paquet de farine :

_Garde-le pour plus tard, lui dit Bwana.

Quant à Kaya, elle offre un paquet plein de sel et d'épices. Elle a aussi avec elle un tout petit instrument que l'on appelle un piano de pouces !



Une karimba

(piano de pouces)



Et la fête commence ! Ils s'assoient tous ensemble sous le baobab pour manger les délicieuses crêpes de Mama Panya.

Kaya joue de son piano et Mzee Odolo chante.

Adika murmure alors à Mama:

_Je suis sûr que tu referas encore des crêpes très bientôt...

Elle sourit :

_Oui Adika, je crois que tu as encore raison !



Et la fête commence ! Ils s'assoient tous ensemble sous le baobab pour manger les délicieuses crêpes de Mama Panya.

Kaya joue de son piano et Mzee Odolo chante.

Adika murmure alors à Mama:

_Je suis sûr que tu referas encore des crêpes très bientôt...

Elle sourit :

_Oui Adika, je crois que tu as encore raison !

